

Enders[®]

SHINE LED CAMPINGLIGHT



6487

УВОД

Благодарим Ви, че закупихте тази флуоресцентна лампа. Тя е подходяща за употреба при риболов, на къмпинг, в автомобила или при спешни случаи. За работа са необходими 4 броя батерии по 1,5 Volt „С“. Препоръчваме използването на алкални батерии поради по-дългия им живот.

СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

Обърнете лампата с главата надолу и отворете основата.

Поставете 4 броя батерии „С“. Обърнете внимание на правилното положение на полюсите „+“ и „-“. Затворете отново основата на лампата. Уверете се, че основата на лампата е затворена плътно.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите или изключите лампата.

ВНИМАНИЕ!

■ Не смесвайте използвани и нови батерии.

■ Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) батерии или презареждащи се (никел-кадмиеви) батерии. Не поставяйте батериите в огън. Те могат да

■ експлодират. Ако лампата вече не свети с пълна мощност, моля, сменете батериите. В противен случай лампата може да се повреди.

ПРОИЗВЕДЕНО ОТ

Kam Sing Corporation Ltd. по поръчка на ENDERS COLSMAN AG
ЛАМПА ЗА КЪМПИНГ - Производител арт. №: CL110-2B

■ 24 LED

■ 4 батерии С/Baby 1,5 V (не са включени в обема на доставката)

■ Номинално напрежение: 6 V

ТЕХНИЧЕСКИ И ЦВЕТОВИ ПРОМЕНИ

Запазваме си правото за незначителни отклонения от текста и изображенията с цел техническо усъвършенстване.

ГАРАНЦИЯ

Ние поемаме 2 години гаранция за функцията на уреда. Предпоставка за гаранционното обслужване е правилно боравене с уреда и официално потвърждение на датата на закупуване. Запазени права за технически и цветови промени.

Гаранцията е невалидна след изтичане на гаранционния срок или незабавно, ако са извършени своеволни промени на уреда. Не се разрешава извършване на манипулации на компоненти, запечатани от производителя или неговия представител!

Ако въпреки нашия контрол на качеството се установи дефект на Вашия продукт, моля, не го връщайте на търговеца, а се свържете директно с Enders. Така можем да гарантираме бърза обработка на рекламациите.

СЕРВИЗ

www.enders-germany.com

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení této svítilny. Je ideální pro použití při rybaření, kempování, v autě nebo v případě nouze. K provozu jsou zapotřebí čtyři 1,5 V baterie „C“. Doporučujeme používat alkalické baterie kvůli jejich delší životnosti.

VÝMĚNA BATERIÍ

Otočte lampu vzhůru nohama a otevřete spodní část.

Vložte 4 ks baterií „C“. Všímnete si správné polohy pólů „+“ a „-“. Znovu zavřete spodní část lampy. Ujistěte se, že dno lampy je pevně uzavřené.

PROVOZ

Stisknutím tlačítka ZAP/VYP zapnete nebo vypnete lampu.

UPOZORNĚNÍ

- Nekombinujte nepoužité baterie s novými.
- Nekombinujte alkalické, standardní (uhlíkové - zinkové) baterie ani dobíjecí (nikl - kadmiové) baterie. Nevhazujte baterie do ohně. Mohou
- explodovat. Pokud lampa již nesvítí na plný výkon, vyměňte baterie. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození lampy.

VYROBCE

Kam Sing Corporation Ltd. na zakázku společnosti ENDERS COLSMAN AG
KEMPINGOVÁ SVÍTILNA - č. zb. výrobce: CL110-2B

- 24 LED
- 4 baterie C/Baby 1,5 V (nejsou součástí balení)
- Jmenovité napětí: 6 V

TECHNICKÉ A BAREVNÉ ZMĚNY

Vyhrazujeme si právo na drobné odchylky od textu a ilustrací z důvodu technického pokroku.

ZÁRUKA

Přebíráme záruku na dobu 2 let za funkci výrobku. Předpokladem k poskytnutí nároků ze záruky je správné zacházení s výrobkem, jeho ošetřování a oficiální doklad o datu nákupu. Vyhrazujeme si právo na technické a barevné změny.

Záruka zaniká po uplynutí záruční lhůty nebo okamžitě, pokud jsou na výrobku provedené svévolné změny. Na součástech, které výrobce nebo jeho zástupce zapečetil, nesmí být prováděny žádné manipulace!

Pokud by se u vašeho výrobku i přes naše kontroly kvality vyskytla závada, nevracejte ho prodejci, ale kontaktujte přímo firmu Enders. Můžeme tak zajistit rychlé vyřízení reklamace.

SERVIS

www.enders-germany.com

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieser Leuchtstofflampe. Sie eignet sich hervorragend für den Gebrauch beim Fischen, Campen, im Auto oder im Notfall. Zum Betrieb werden 4 Stück Batterien 1,5 Volt „C“ benötigt. Wir empfehlen, aufgrund der längeren Lebensdauer, Alkaline Batterien zu verwenden.

BATTERIEWECHSEL

Drehen Sie die Lampe auf den Kopf und öffnen Sie den Boden.

Führen Sie die 4 Stück Batterien „C“ ein. Beachten Sie dabei die korrekte Position der Pole „+“ und „-“. Schließen Sie den Boden der Lampe wieder. Vergewissern Sie sich, dass der Boden der Lampe fest verschlossen ist.

BETRIEB

Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um die Lampe zu starten bzw. auszuschalten.

ACHTUNG

- Mischen Sie nicht gebrauchte mit neuen Batterien.
- Mischen Sie nicht Alkaline, Standard (Carbon – Zink) Batterien, oder aufladbare (Nickel – Cadmium) Batterien.
- Legen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Sie können explodieren. Wenn die Lampe nicht mehr mit voller Leistung leuchtet, wechseln Sie bitte die Batterien. Andernfalls kann es zu Schäden an der Lampe kommen.

HERGESTELLT VON

Kam Sing Corporation Ltd. im Auftrag der ENDERS COLSMAN AG
CAMPINGLEUCHTE - Herstellerart.-Nr.: CL110-2B

- inkl. Leuchtmittel 24 LED
- 4 Batterien C/Baby 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Nennspannung: 6 V

TECHNISCHE UND FARBLICHE ÄNDERUNGEN

Geringfügige Abweichungen gegenüber Text und Abbildungen behalten wir uns aus Gründen des technischen Fortschritts vor.

GARANTIE

Wir übernehmen für 2 Jahre die Garantie auf Funktion des Gerätes. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung des Gerätes und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums. Technische und farbliche Änderungen behalten wir uns vor.

Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn eigenständig Veränderungen am Gerät durchgeführt wurden. An Bauteilen, die vom Hersteller oder seinem Vertreter versiegelt wurden, dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden!

Sollte Ihr Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen einmal einen Defekt aufweisen, dann bringen Sie es bitte nicht zurück zum Einzelhändler, sondern setzen Sie sich direkt mit Enders in Verbindung. So können wir eine schnelle Reklamations- bearbeitung gewährleisten.

SERVICE

www.enders-germany.com

INDLEDNING

Mange tak for købet af denne lampe. Den er velegnet til fisketure, camping, i bilen eller i nødsituationer. Der skal bruges 4 1,5 V C-batterier til drift. Vi anbefaler at bruge alkaline-batterier pga. deres lange holdbarhed.

BATTERISKIFT

Vend lampen på hovedet og åbn bunden.

Isæt 4 C-batterier. Vær derved opmærksom på den korrekte polaritet af polerne „+“ og „-“. Luk bunden af lampen. Kontroller at bunden er lukket korrekt.

DRIFT

Tryk på tænd-/sluk-kontakten, for at tænde eller slukke lampen.

OBS

- Nye og gamle batterier må ikke blandes sammen.
- Bland aldrig alkaliske, standard (carbon-zink) batterier, eller genopladelige (nikkel-cadmium) batterier. Kast ikke batterier ind i ild. De kan
- eksplodere. Hvis lampen ikke lyser med fuld effekt, skal batterierne skiftes. Ellers kan der opstå beskadigelser på lampen.

PRODUCERET AF

Kam Sing Corporation Ltd. på vegne af ENDERS COLSMAN AG
Campinglampe -producentnr.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 C-batterier/Baby 1,5 V (ikke indeholdt i leveringen)
- nominel spænding: 6 V

TEKNISKE OG FARVEMÆSSIGE ÆNDRINGER

Vi forbeholder os retten til afvigelser fra teksten og billederne pga. teknisk videreudvikling.

GARANTI

Vi giver 2 års garanti på alle funktioner af apparatet. Korrekt håndtering af apparatet og officielt bevis for købsdatoen er en forudsætning for garantien. Vi forbeholder os retten til tekniske og farvemæssige ændringer.

Garantien ophører, når garantiperioden er udløbet, eller straks efter at der foretages ændringer på apparatet. Der må ikke udføres manipulationer ved komponenter, som er forsegledede af producenten eller dennes stedfortræder!

Hvis dit produkt skulle være defekt på trods af vores kvalitetskontrol, skal du ikke bringe det tilbage til forhandleren, men kontakte Enders direkte. På denne måde kan vi garantere en hurtig reklamationstid.

SERVICE

www.enders-germany.com

INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por adquirir esta linterna fluorescente. Es ideal para utilizarla al pescar, hacer acampadas, en el coche o en caso de emergencia. Para el funcionamiento se requieren 4 unidades de pilas «C» de 1,5 voltios. Debido a su vida útil mayor, le recomendamos que utilice pilas alcalinas.

CAMBIO DE PILA

De la vuelta a la linterna y abra la base.

Introduzca las 4 unidades de pilas «C». Al hacerlo, tenga en cuenta la posición correcta de los polos «+» y «-». Vuelva a cerrar la base de la linterna. Asegúrese de que la base de la linterna esté bien cerrada.

FUNCIONAMIENTO

Pulse el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO para encender y/o apagar la linterna.

ATENCIÓN

- No mezcle pilas usadas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, pilas estándar (carbón - zinc) o pilas recargables (níquel - cadmio). No arroje las pilas al fuego. Pueden
- explotar. Cuando la linterna ya no brille con toda su potencia, por favor, cambie las pilas. De lo contrario, podrían producirse daños en la linterna.

FABRICADO POR

Kam Sing Corporation Ltd. por encargo de ENDERS COLSMAN AG
LINTERNA DE CAMPING - N.º de art. del fabricante: CL110-2B

- 24 LED
- 4 pilas C/Baby 1,5 V (no incluidas en el volumen de suministro)
- Tensión nominal: 6 V

MODIFICACIONES TÉCNICAS Y DE COLOR

Nos reservamos el derecho a pequeñas desviaciones en el texto y las ilustraciones por razones de progreso técnico.

GARANTÍA

Ofrecemos una garantía de 2 años sobre el funcionamiento del aparato. Para el servicio de garantía será requisito indispensable que el aparato haya recibido un uso adecuado, así como presentar un comprobante oficial con la fecha de compra. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y de color.

La garantía caduca una vez transcurrido el periodo de garantía indicado o con efecto inmediato si se han realizado modificaciones no autorizadas en el dispositivo. No se pueden modificar piezas que hayan sido selladas por el fabricante o un representante.

Si su producto presenta algún defecto a pesar de nuestros estrictos controles de calidad, por favor, no lo devuelva a la tienda en la que lo ha comprado. Contacte directamente con Enders. De este modo garantizamos una tramitación más ágil de la reclamación.

SERVICIO TÉCNICO

www.enders-germany.com

SISSEJUHATUS

Täname teid selle luminofoorlambi ostu eest. See on ideaalne kasutamiseks kalapüügil, telkimisel, autos või hädaolukorras. Töötamiseks on vaja nelja 1,5-voldist „C“ patareid. Soovitame kasutada leelispatareid, sest nende kasutusiga on pikem.

PATAREIDE VAHETAMINE

Pöörake lamp tagurpidi ja avage põhi.

Sisestage 4 „C“ patareid. Jälgige seejuures pooluste „+“ ja „-“ õiget asetsemist. Sulgege uuesti lambi põhi. Veenduge, et lambi põhi on kindlalt suletud.

KASUTAMINE

Lambi sisselülitamiseks või väljalülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA lülitit.

TÄHELEPANU

- Ärge kasutage samaaegselt kasutatud ja uusi patareid.
- Ärge kasutage samaaegselt leelis-, standardseid (süsinik-tsink) või laetavaid (nikkel-kaadmium) patareid. Ärge visake patareid tulle. Need võivad
- plahvatada. Kui lamp enam täisvõimsusel ei põle, vahetage patareid välja. Vastasel korral võib lamp kahjustusi saada.

TOOTJA

Kam Sing Corporation Ltd. ettevõtte ENDERS COLSMAN AG tellimusel
MATKALAMP - Tootja toote nr: CL110-2B

- 24 LED
- 4 C/Baby 1,5 V patareid (ei sisaldu tarnekomplektis)
- nimipinge: 6 V

TEHNILISED JA VÄRVIMUUDATUSED

Tehnika arengu tõttu jätame endale õiguse teha tekstist ja illustatsioonidest väiksemaid kõrvalekaldeid.

GARANTII

Anname seadmele 2-aastase garantii. Garantii eelduseks on seadme õige kasutamine ja ametlik tõend ostukuupäeva kohta. Jätame endale õiguse teha tehnilisi ja värvimuudatusi.

Garantii lõppeb pärast garantiiaja möödumist või kohe, kui olete seadmes ise muudatusi teinud. Tootja või tema esindaja poolt pitseeritud osi ei tohi muuta!

Kui tootel peaks vaatamata meie kvaliteedikontrollile siiski ilmne puudus, viige see palun tagasi jäemüüja kätte, või võtke ühendust otse Endersiga. Nii saame tagada reklaamatsiooni kiire töötlemise.

TEENINDUS

www.enders-germany.com

JOHDANTO

Kiitos, että ostit tämän loistelampun. Se soveltuu erinomaisesti kalastukseen ja retkeilyyn sekä käyttöön autossa tai hätätilanteissa. Sen käyttö edellyttää neljä 1,5 voltin „C“-paristoa. Suosittelemme alkaliparistojen käyttöä niiden pidemmän käyttöiän vuoksi.

PARISTON VAIHTAMINEN

Käännä lamppu ylösalaisin ja avaa pohja.

Aseta 4 kpl „C“-paristoja paikoilleen. Huomaa napojen „+“ ja „-“ oikea asento. Sulje lampun pohja. Varmista, että lampun pohja on tiukasti kiinni.

KÄYTTÖ

Paina ON/OFF-painiketta sytyttääksesi tai sammuttaaksesi lampun.

HUOMIO

- Älä sekoita käyttämättömiä paristoja uusiin.
- Älä sekoita alkaliparistoja, tavallisia (hiili-sinkki) tai ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja keskenään. Älä heitä paristoja tuleen. Ne voivat räjähtää. Jos lamppu ei enää syty täydellä teholla, vaihda paristot. Jos näin ei tehdä, lamppu voi vaurioitua.

VALMISTAJA

Kam Sing Corporation Ltd. ENDERS COLSMAN AG:n toimeksiannosta

RETKEILYVALAISIN - Valmistajan tuotenro: CL110-2B

- 24 LED
- 4 paristoa C/Baby 1,5 V (ei sisälly toimitukseen)
- Nimellisjännite: 6 V

TEKNISET JA VÄRIMUUTOKSET

Pidätämme oikeuden pieniin poikkeamiin tekstissä ja kuvissa teknisen kehitystyön vuoksi.

TAKUU

Myönämme 2 vuoden takuun laitteen toiminnalle. Takuu edellyttää, että tuotetta käsitellään asianmukaisesti ja ostopäivä voidaan todistaa virallisella todisteella. Pidätämme oikeuden teknisiin ja värimuutoksiin.

Takuu raukeaa takuuajan päätyttyä tai välittömästi, jos tuotteeseen on tehty muutoksia. Valmistajan tai tämän edustajan sinetöimiä osia ei saa manipuloida.

Jos tuote laatutarkastuksistamme huolimatta on viallinen, älä palauta sitä jälleenmyyjälle, vaan ota yhteyttä suoraan Endersiin. Näin voimme käsitellä reklamaation nopeasti.

HUOLTO

www.enders-germany.com

INTRODUCTION

Merci d'avoir fait l'acquisition de cette lampe fluorescente Elle est parfaitement adaptée aux activités de pêche, de camping ainsi qu'en voiture et dans les situations d'urgence. 4 piles 1,5 Volt « C » sont nécessaires au fonctionnement. Nous recommandons d'utiliser des piles alcalines en raison de leur durée de vie élevée.

REPLACEMENT DES PILES

Retournez la lampe et ouvrez le fond.

Insérez 4 piles « C ». Veuillez respecter la polarité « + » et « - ». Refermez le fond de lampe. Assurez-vous que le fond de lampe est bien fermé.

FONCTIONNEMENT

Pressez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT pour allumer voire éteindre la lampe.

ATTENTION

- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standards (carbone – zinc), ou bien des piles rechargeables (nickel – cadmium). Ne jetez pas les piles au feu. Elles peuvent
- exploser. Si la lampe n'est plus allumée à pleine puissance, veuillez remplacer les piles. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager la lampe.

FABRIQUÉ PAR

Kam Sing Corporation Ltd. pour le compte de ENDERS COLSMAN AG
LANTERNE DE CAMPING - Fabricant N° d'art. : CL110-2B

- 24 LED
- 4 piles C/Baby 1,5 V (non fournies)
- Tension nominale : 6 V

MODIFICATIONS TECHNIQUES ET DE COULEUR

Pour des raisons liées aux évolutions techniques, nous nous réservons le droit d'effectuer sans préavis des modifications du texte et des illustrations.

GARANTIE

Nous offrons 2 ans de garantie sur le fonctionnement de l'appareil. La condition préalable à la prestation de garantie est une manipulation correcte de l'appareil et une preuve officielle de la date d'achat. Modifications techniques et de couleur réservées.

La garantie cesse après expiration de la période de garantie ou immédiatement si des modifications propres ont été apportées à l'appareil. Aucune manipulation ou modification n'est autorisée sur les composants ayant été scellés par le fabricant ou son représentant !

Si votre produit devait présenter un défaut malgré nos contrôles de qualité, veuillez ne pas le retourner au détaillant, mais contactez directement Enders. Nous pouvons ainsi garantir un traitement rapide des réclamations.

SERVICE

www.enders-germany.com

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this fluorescent lamp. It is ideal for fishing, camping, in the car or in an emergency. Four 1.5 volt „C“ batteries are required for operation. We recommend using alkaline batteries on account of their longer life.

CHANGING THE BATTERIES

Turn the lamp upside down and open the base.

Insert the 4 „C“ batteries. Ensure the correct position of the „+“ and „-“ poles. Close the base of the lamp again. Make sure that the base of the lamp is tightly fastened.

OPERATION

Press the ON/OFF switch to turn the lamp on or off.

CAUTION

- Do not mix used batteries with new ones.
- Do not mix alkaline, standard (carbon – zinc) batteries, or rechargeable (nickel – cadmium) batteries. Never place the batteries in a fire. They could
- explode. When the lamp is no longer illuminating at full power, please change the batteries. Failure to do so may result in damage to the lamp.

MANUFACTURED BY

Kam Sing Corporation Ltd. on behalf of ENDERS COLSMAN AG
CAMPING LANTERN - Manufacturer's Item No.: CL110-2B

- 24 LED
- 4x C/Baby 1.5 V batteries (not included)
- Nominal voltage: 6 V

TECHNICAL AND COLOUR DEVIATIONS

We reserve the right to minor deviations from the text and illustrations in the interest of technical progress.

WARRANTY

We grant a 2-year warranty on the functioning of the device. The proper handling of the device and official proof of the date of purchase are required for the warranty to be applicable. We reserve the right to change technical specifications and colours.

The warranty expires at the end of the warranty period or immediately if you make any modifications to the device yourself. No modifications may be carried out on components that have been sealed by the manufacturer or their representative!

If, despite our quality checks, your product should be defective, please do not bring it back to the retailer but contact Enders directly. This will enable us to process your complaint swiftly.

SERVICE

www.enders-germany.com

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε πολύ για τη αγορά αυτής της λάμπας φθορισμού. Είναι ιδανική για χρήση στο ψάρεμα, στο κάμπινγκ, στο αυτοκίνητο ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Για τη λειτουργία της απαιτούνται 4 μπαταρίες 1,5 Volt του τύπου «C». Συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών, λόγω του μεγαλύτερου χρόνου ζωής.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Γυρίστε τη λάμπα ανάποδα και ανοίξτε τον πάτο.

Εισάγετε τις 4 μπαταρίες τύπου «C». Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων «+» και «-». Κλείστε πάλι τον πάτο της λάμπας. Βεβαιωθείτε ότι ο πάτος της λάμπας είναι καλά κλειστός.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην ανακατεύετε μεταχειρισμένες με καινούργιες μπαταρίες.
- Μην ανακατεύετε αλκαλικές μπαταρίες Standard (άνθρακα – ψευδαργύρου), ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικελίου – καδμίου). Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Ενδέχεται
- να εκραγούν. Εάν η λάμπα δεν φέγγει πλέον με πλήρη ισχύ, αντικαθιστάτε τις μπαταρίες. Ειδήλλως μπορεί να προκληθούν ζημιές στη λάμπα.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ

Kam Sing Corporation Ltd. για λογαριασμό της ENDERS COLSMAN AG

ΛΑΜΠΑ ΚΑΜΠΙΝΓΚ - Αρ. προϊόντος κατασκευαστή: CL110-2B

- 24 LED
- 4 μπαταρίες τύπου C/Baby 1,5 V (δεν περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο της παράδοσης)
- Ονομαστική τάση: 6 V

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Επιφυλασσόμαστε όσον αφορά μικρής έκτασης αποκλίσεις σε σχέση με το κείμενο και τις εικόνες, λόγω της τεχνικής προόδου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Παρέχουμε για 2 έτη εγγύηση όσον αφορά τη λειτουργία της συσκευής. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι ο σωστός χειρισμός της συσκευής και η επίσημη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Επιφυλασσόμαστε όσον αφορά τεχνικές και χρωματικές τροποποιήσεις.

Η εγγύηση λήγει μετά την παρέλευση της περιόδου εγγύησης ή αμέσως εάν έχουν πραγματοποιηθεί αυθαίρετα τροποποιήσεις στη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η επέμβαση σε εξαρτήματα, τα οποία έχουν σφραγιστεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του!

Σε περίπτωση που το προϊόν σας παρουσιάσει ελάττωμα παρά τους ποιοτικούς μας ελέγχους, μην το επιστρέψετε στον έμπορο λιανικής, αλλά επικοινωνήστε απευθείας με την Enders. Έτσι διασφαλίζουμε τη γρήγορη επεξεργασία παραπόνων.

ΣΕΡΒΙΣ

www.enders-germany.com

UVOD

Hvala na kupovini ove fluorescentne svjetiljke. Izuzetno je prikladna za upotrebu pri pećanju, kampiranju, u automobilu ili u slučaju nužde. Za rad su potrebne 4 baterije od 1,5 volta „C“. Preporučujemo upotrebu alkalnih baterija zbog duljeg vijeka trajanja.

ZAMJENA BATERIJA

Okrenite svjetiljku naopako i otvorite dno.

Umetnite 4 baterije „C“. Pri tome pripazite na ispravan položaj polova „+“ i „-“. Ponovno zatvorite dno svjetiljke. Provjerite je li dno svjetiljke čvrsto zatvoreno.

RAD

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste svjetiljku pokrenuli, odnosno isključili.

PAŽNJA

- Nemojte miješati korištene s novim baterijama.
- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-cink) baterije ili punjive (nikal-kadmij) baterije. Nemojte stavljati baterije u plamen. Mogu
- eksplodirati. Ako svjetiljka više ne svijetli punom snagom, zamijenite baterije. U protivnom može doći do oštećenja svjetiljke.

PROIZVOĐAČ

Kam Sing Corporation Ltd. u ime društva ENDERS COLSMAN AG
SVJETILJKA ZA KAMPIRANJE – br. artikla proizvođača: CL110-2B

- 24 LED
- 4 baterije C/Baby 1,5 V (nisu sadržane u opsegu isporuke)
- Nazivni napon: 6 V

TEHNIČKE PROMJENE I PROMJENE BOJE

Zadržavamo pravo na manja odstupanja prema tekstu i slikama iz razloga tehničkog napretka.

JAMSTVO

Preuzimamo 2 godine jamstva na funkciju proizvoda. Uvjet za jamstvo je pravilno rukovanje uređajem i službeni dokaz datuma kupnje. Zadržavamo pravo na tehničke promjene i promjene boje.

Jamstvo istječe nakon isteka jamstvenog roka ili odmah ako su na uređaju učinjene vlastite preinake. Ne smiju se obavljati nikakve manipulacije na komponentama koje je proizvođač ili njegov predstavnik zapečatio!

Ako vaš proizvod pokaže neispravnost, unatoč našoj kontroli kvalitete, nemojte ga vratiti natrag u trgovinu, već izravno kontaktirajte tvrtku Enders. Tako možemo zajamčiti brzo rješavanje reklamacije.

SERVIS

www.enders-germany.com

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a fénycsöves lámpát. A megvásárolt termék ideális horgászathoz, kempingezéshez, autóban vagy vészhelyzetben történő használatra. Az üzemeltetéshez 4 darab 1,5 voltos „C” típusú elem szükséges. Javasoljuk, hogy hosszabb élettartamuk miatt alkáli elemeket használjanak.

ELEMCSERE

Fordítsa a lámpát fejjel lefelé, és nyissa ki a talpát.

Helyezze be a 4 darab „C” típusú elemet. Kérjük, vegye figyelembe a „+” és „-” pólusok helyes elhelyezkedését. Zárja vissza a lámpa alját. Győződjön meg róla, hogy a lámpa alja szorosan zárva van.

ÜZEMELTETÉS

Nyomja meg a BE/KI gombot a lámpa bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.

FIGYELEM

- Ne keverje a használt elemeket újakkal.
- Ne keverje az alkáli, normál (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket. Ne dobja az elemeket tűzbe. Felrobbanhatnak.
- Ha a lámpa már nem világít teljes erővel, cserélje ki az elemeket. Ennek elmulasztása a lámpa károsodását eredményezheti.

GYÁRTÓ

Kam Sing Corporation Ltd. az ENDERS COLSMAN AG megbízásából
KEMPINGLÁMPA - Gyártói cikksz.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 db C/Baby típusú 1,5 V-os elem (nem tartozik a szállítási terjedelemben)
- Névleges feszültség: 6 V

MŰSZAKI ÉS SZÍNBELI VÁLTOZTATÁSOK

Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlődés miatt a szövegtől és az illusztrációktól kisebb mértékben eltérjünk.

GARANCIA

A készülék működésére 2 év garanciát vállalunk. A garanciális szolgáltatás előfeltétele a készülék szabályszerű kezelése és a vásárlás dátumának hivatalos igazolása. A műszaki és színbeli változtatások jogát fenntartjuk.

A garancia megszűnik a garanciális idő lejártá után, illetve akkor, ha magánjellegű átalakításokat végeznek a készüléken. Tilos a gyártó vagy annak képviselője által lezárt alkatrészekben módosításokat végrehajtani!

Amennyiben a termék minőségellenőrzésünk ellenére meghibásodna, akkor kérjük, ne a kiskereskedőhöz vigye vissza, hanem forduljon közvetlenül az Enders céghez. Így reklamációk esetén gyors ügyintézkést tudunk biztosítani.

SZERVIZ

www.enders-germany.com

INNGANGUR

Til hamingju með nýja ljósið þitt. Það er tilvalið í veiðitúrinn, útileguna, bílinn eða í neyðartilvikum. Ljósið gengur fyrir fjórum 1,5 V rafhlöðum af gerð C. Við mælum með því að nota alkaline-rafhlöður, því þær endast lengur.

SKIPT UM RAFHLÖÐUR

Snúðu ljósinu á hvolf og opnaðu botninn á því.

Settu fjórar rafhlöður af gerð C í ljósið. Gættu þess að plús- og mínusskautin snúi rétt. Settu lókið aftur á botninn á ljósinu. Gakktu úr skugga um að botninn á ljósinu sé tryggilega lokaður.

NOTKUN

Ýtt er á aflrofann til að kveikja og slökkva á ljósinu.

VARÚÐ

■ Ekki má blanda saman gömlum og nýjum rafhlöðum.

■ Ekki má blanda saman alkaline-rafhlöðum, sink-kolefnisrafhlöðum eða hleðslurafhlöðum (nikkel-kadmíum). Ekki má fleygja rafhlöðum í eld. Þær geta

■ sprungið. Þegar ljósið lýsir ekki lengur af fullum krafti skal skipta um rafhlöðurnar. Annars er hætt á að ljósið verði fyrir skemmdum.

FRAMLEITT AF

Kam Sing Corporation Ltd. fyrir hönd ENDERS COLSMAN AG

ÚTILEGULJÓŠ - Vörunúmer framleiðanda: CL110-2B

■ 24 ljósdíóður

■ 4 rafhlöður af gerð C/Baby 1,5 V (fylgja ekki með)

■ Málsþenna: 6 V

TÆKNILEGAR BREYTINGAR OG LITABREYTINGAR

Í þágu tækniþróunar áskiljum við okkur rétt til minni háttar frávik frá því sem kemur fram í texta og á myndum.

ÁBYRGÐ

Við veitum 2 ára ábyrgð á virkni tækisins. Skilyrði fyrir ábyrgð er að farið sé rétt með tækið og að framvísað sé sölukvittun. Við áskiljum okkur rétt til tæknilegra breytinga og litabreytinga.

Ábyrgðin fellur úr gildi þegar ábyrgðartíminn er liðinn eða umsvifalaust þegar gerðar eru breytingar á tækinu á eigin spýtur. Ekki má eiga við íhluti sem hafa verið innsiglaðir af framleiðanda eða fulltrúa hans!

Ef tækið reynist vera í ólagi þrátt fyrir ítarlegt gæðaeftirlit okkar skal ekki fara með það aftur til söluaðila, heldur hafa samband beint við Enders. Þannig getum við séð til þess að skilaferlið gangi hratt fyrir sig.

ÞJÓNUSTA

www.enders-germany.com

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questa lampada fluorescente. È ideale per la pesca, il campeggio, l'auto o in caso di emergenza. Per il funzionamento sono necessarie quattro batterie „C” da 1,5 volt. Si consiglia di utilizzare batterie alcaline per la loro maggiore durata.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Capovolgere la lampada e aprire la base.

Inserire le 4 batterie „C”. Rispettare la corretta polarità „+” e „-”. Richiudere la parte inferiore della lampada. Assicurarsi che la base della lampada sia ben chiusa.

FUNZIONAMENTO

Premere l'interruttore ON/OFF per accendere o spegnere la lampada.

ATTENZIONE

- Non mescolare le batterie usate con quelle nuove.
- Non mescolare batterie alcaline, standard (carbonio - zinco) o ricaricabili (nichel - cadmio). Non gettare le batterie nel fuoco. C'è il rischio che
- esplodano. Se la lampada non brilla più a piena potenza, sostituire le batterie. In caso contrario, la lampada potrebbe subire danni.

PRODOTTO DA:

Kam Sing Corporation Ltd. per conto di ENDERS COLSMAN AG

LAMPADA DA CAMPEGGIO - Art. produttore n°: CL110-2B

- 24 LED
- 4 batterie C/Baby 1,5 V (non incluse)
- Tensione nominale: 6 V

MODIFICHE TECNICHE E COLORI

Ci riserviamo il diritto di apportare piccole modifiche al testo e alle illustrazioni in caso di avanzamento tecnologico.

GARANZIA

Ci assumiamo per 2 anni la garanzia sul funzionamento dell'apparecchio. Prerequisito per la validità della garanzia è un utilizzo conforme dell'apparecchio e il possesso di una ricevuta ufficiale riportante la data dell'acquisto. Con riserva di modifiche tecniche e dei colori.

La garanzia decade dopo la scadenza del periodo di garanzia o immediatamente in caso di modifiche autonome all'apparecchio. Non è consentito manipolare i componenti che sono stati sigillati dal produttore o dal suo rappresentante!

Qualora il prodotto dovesse presentare un difetto malgrado i nostri controlli di qualità, si prega l'utente di non restituirlo al rivenditore al dettaglio, ma di mettersi direttamente in contatto con Enders. In tal modo, possiamo garantire un celere disbrigo del reclamo.

ASSISTENZA

www.enders-germany.com

ĮVADAS

Dėkojame, kad įsigijote šią liuminescencinę lempą. Idealiai tinka žvejojimui, stovyklavimui, automobilyje ar avariniu atveju. Veikimui reikalingos 4 1,5 volto „C“ baterijos. Rekomenduojame naudoti šarmines baterijas, nes jų tarnavimo laikas ilgesnis.

BATERIJŲ KEITIMAS

Apverskite lempą aukštyn kojomis ir atidarykite apačią.

Įdėkite 4 „C“ baterijas. Atkreipkite dėmesį į teisingą polių „+“ ir „-“ padėtį. Vėl uždarykite lempos apačią. Įsitikinkite, kad lempos apačia sandariai uždaryta.

VALDYMAS

Paspauskite mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI, kad įjungtumėte arba išjungtumėte lempą.

DĖMESIO

- Nemaišykite nenaudotų baterijų su naujomis.
- Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies – cinko) ar įkraunamų (nikelio – kadmio) baterijų. Nedėkite baterijų į ugnį. Jos gali
- susprogti. Jei lempa nebešviečia visa galia, pakeiskite baterijas. To nepadarę galite sugadinti lempą.

PAGAMINO

Kam Sing Corporation Ltd., įgaliota ENDERS COLSMAN AG
STOVYKLAVIMO LEMPA - gamintojo prekės. nr.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 baterijos C/maža 1,5 V (į komplektą neįeina)
- Nominali įtampa: 6 V

TECHNINIAI IR SPALVOS PAKEITIMAI

Dėl techninės pažangos pasilieiname teisę daryti nedidelius nukrypimus nuo teksto ir iliustracijų.

GARANTIJA

Suteikiame 2 metų garantiją šio prietaiso veikimui. Tinkamas prietaiso naudojimas ir oficialus pirkimo datos įrodymas yra būtinos garantijos sąlygos. Pasilieiname teisę daryti techninius ir spalvos pakeitimus.

Garantija nustoja galioti pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba iš karto, jei buvo daromi savavališki prietaiso pakeitimai. Gamintojo užplombuotoms sudedamosioms dalims neleistinos jokios kitos manipuliacijos ar pakeitimai!

Jei jūsų produktas turi trūkumų, nepaisant mūsų kokybės kontrolės, prašome negrąžinti jo pardavėjui, bet susisiekti tiesiogiai su „Enders“ firma. Tokiu būdu galime garantuoti greitą skundo nagrinėjimą.

APTARNAVIMO SKYRIUS

www.enders-germany.com

IEVADS

Pateicamies par šīs luminiscences lampas pirkumu. Tā ir izcili piemērota lietošanai maksīkerēšanas laikā, automašinā, dzīvojot kempingā vai ārkārtas situācijā. Lietošanai ir nepieciešamas 4 gab. baterijas 1,5 volti „C”. Mēs iesakām izmantot sārnu baterijas sakarā ar to ilgstošāku darbību.

BATERIJU MAIŅA

Apgrieziet lampu uz augšdaļas un atveriet pamatni.

Ievietojiet 4 gab. baterijas „C”. Turklāt ievērojiet polu „+” un „-” pareizo pozīciju. Atkārtoti aizveriet lampas pamatni. Pārļiecinieties, vai lampas pamatne ir stingri noslēgta.

LIETOŠANA

Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampu.

IEVĒRĪBAI!

- Nejauciet lietotas baterijas kopā ar jaunajām.
- Nejauciet kopā sārnu, standarta (oglekļa – cinka) baterijas vai uzlādējamās (niķeļa – kadmija) baterijas. Nelieciet baterijas ugunī. Tās var
- sprāgt. Kad lampa vairs nedeg ar pilnu jaudu, lūdzam nomainīt baterijas. Pretējā gadījumā lampai var rasties bojājumi.

AŽOJIS

Kam Sing Corporation Ltd. pēc ENDERS COLSMAN AG pasūtījuma
KEMPINGA LŪKTURIS- ražotāja preces Nr.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 baterijas „C”/”Baby” 1,5 V (nav iekļautas piegādes komplektācijā)
- nominālais spriegums: 6 V

TEHNISKAS UN KRĀSU IZMAIŅAS

Mēs paturam sev tiesības veikt nelielas izmaiņas attiecībā uz tekstu un attēliem tehniskā progresa apsvērumu dēļ.

GARANTĪJA

Mēs sniedzam 2 gadu garantiju attiecībā uz ierīces darbību. Priekšnoteikumi garantijas prasībām: ierīce ir pienācīgi lietota un ir pieejams oficiāls pirkuma datuma apliecinājums. Mēs paturam sev tiesības veikt tehniskas un krāsu izmaiņas.

Garantija zaudē spēku pēc garantijas termiņa beigām vai nekavējoties, ja ierīcei pašrocīgi veiktas izmaiņas. Konstruktijas daļām, ko ražotājs vai tā pārstāvis ir aizīmīmogojis, nedrīkst veikt nekādas manipulācijas!

Ja, neskatoties uz mūsu kvalitātes kontroli, izstrādājumam tomēr konstatēts defekts, nenododiet to atpakaļ mazumtirgotājam, bet gan sazinieties tieši ar Enders servisu. Tādējādi mēs varam ātri noorganizēt preces ar defektu atsaukšanu.

SERVISS

www.enders-germany.com

INLEIDING

Hartelijk dank voor de aankoop van deze campinglamp. Hij is uitermate geschikt voor gebruik bij het vissen, kamperen, in de auto of in noodgevallen. Voor het gebruik zijn 4 stuks batterijen 1,5 Volt „C” nodig. Wij raden aan om vanwege de langere levensduur alkaline-batterijen te gebruiken.

BATTERIJEN VERVANGEN

Draai de lamp ondersteboven en open de bodem.

Stop de 4 batterijen „C” erin. Let daarbij op de correcte positie van de polen „+” en „-”. Sluit de bodem van de lamp weer. Controleer of de bodem van de lamp goed is gesloten.

GEBRUIK

Druk op de AAN/UIT-knop om de lamp in of uit te schakelen.

LET OP

- Meng gebruikte batterijen niet met nieuwe.
- Meng geen alkaline, standaard (carbon-zink) batterijen of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen. Leg de batterijen niet in het vuur. Ze kunnen
- exploderen. Vervang de batterijen als de lamp niet meer de volledige lichtopbrengst geeft. Anders kan de lamp beschadigd raken.

GEPRODUCEERD DOOR

Kam Sing Corporation Ltd. in opdracht van ENDERS COLSMAN AG

CAMPINGLAMP - FabrikantArt.nr.: CL1110-2B

- 24 leds
- 4 batterijen C/baby 1,5 V (niet meegeleverd)
- Nominale spanning: 6V

(KLEUR-)TECHNISCHE WIJZIGINGEN

Geringe afwijkingen in de tekst en afbeeldingen die te maken hebben met de technische vooruitgang zijn voorbehouden.

GARANTIE

Wij verlenen 2 jaar garantie op de werking van het apparaat. Voorwaarde voor de garantieterlening is een correcte behandeling van het apparaat en het hebben van een officieel aankoopbewijs met datum. (Kleur-)technische wijzigingen onder voorbehoud.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantieperiode of onmiddellijk als er eigenhandig wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht. Er mogen geen manipulaties worden uitgevoerd aan onderdelen die zijn verzegeld door de fabrikant of diens vertegenwoordiger!

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles toch een defect vertonen, breng het dan niet terug naar de winkel, maar neem direct contact op met Enders. Op deze manier kunnen we ervoor zorgen dat klachten snel worden afgehandeld.

SERVICE

www.enders-germany.com

EINNLEDNING

Mange takk for kjøpet av denne lysstoffrørlampen. Den egner seg ypperlig for bruk ved fiske, camping, i bilen eller i en nødssituasjon. Det trengs fire 1,5 volt „C“ batterier til driften. Vi anbefaler å bruke alkaliske batterier på grunn av deres lengre levetid.

BYTTE AV BATTERI

Snu lampen opp ned og åpne bunnen.

Sett inn de fire «C»-batteriene. Legg merke til riktig plassering av polene „+“ og „-“. Lukk bunnen på lampen igjen. Forviss deg om at bunnen på lampen er godt skrudd igjen.

FUNKSJON

Trykk PÅ/AV-knappen for å starte eller slå av lampen.

OBS

- Ikke bland brukte sammen med nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon - sink) batterier eller oppladbare (nikkel - kadmium) batterier. Kast ikke batterier i ilden. De kan
- eksplodere. Hvis lampen ikke lenger lyser med full effekt, må du bytte batterier. Ellers kan det oppstå skader på lampen.

PRODUSERT AV

Kam Sing Corporation Ltd. på oppdrag fra der ENDERS COLSMAN AG
CAMPINGlampe – produsentens art.-nr.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 batterier C/Baby 1,5 V (ikke inkludert)
- Nominell spenning: 6 V

TEKNISKE ENDRINGER OG FARGEENDRINGER

Vi forbeholder oss retten til å gjøre mindre avvik fra tekst og illustrasjoner på grunn av teknisk utvikling.

GARANTI

Vi gir 2 års garanti på enhetens funksjon. Forutsetning for garantien er en forskriftsmessig behandling av enheten og et offisielt bevis for kjøpedato. Vi forbeholder oss rett til tekniske endringer og fargeendringer.

Garantien går ut når løpetiden er forbi eller omgående dersom bruker gjennomfører endringer på apparatet selv. Deler som har blitt forsegleet av produsenten eller dennes representant skal ikke manipuleres eller gjøres forandringer på!

Skulle ditt produkt tross våre kvalitetskontroller være defekt, ta det ikke tilbake til forhandler, men ta direkte kontakt med Enders. På den måten kan vi garantere en rask behandling av din reklamasjon.

SERVICE

www.enders-germany.com

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup tej świetlówki. Idealnie nadaje się do użycia podczas wędkowania, biwakowania, w samochodzie lub w nagłych wypadkach. Do działania potrzebne są cztery baterie „C” 1,5 V. Zalecamy stosowanie baterii alkalicznych ze względu na ich dłuższą żywotność.

WYMIANA BATERII

Odwrócić lampę do góry nogami i otworzyć spód.

Włożyć 4 baterie „C”. Proszę zwrócić uwagę na prawidłową pozycję biegunów „+” i „-”. Ponownie zamknąć spód lampy. Upewnić się, że dno lampy jest szczelnie zamknięte.

FUNKCJONOWANIE

Nacisnąć przełącznik WŁ./WYŁ., aby uruchomić lub wyłączyć lampę.

UWAGA

■ Nie mieszać zużytych baterii z nowymi.

■ Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorowych (niklowo-kadmowych). Nie należy wkładać baterii do ognia. Mogą one

■ wybuchnąć. Jeżeli lampa nie świeci już z pełną mocą, proszę wymienić baterie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lampy.

WYPRODUKOWANO PRZEZ

Kam Sing Corporation Ltd. na zlecenie ENDERS COLSMAN AG

LAMPA KEMPINGOWA - Nr art. producenta: CL110-2B

■ 24 diody LED

■ 4 baterie C/baby 1,5 V (niedołączone)

■ Napięcie znamionowe: 6 V

ZMIANY TECHNICZNE I KOLORYSTYCZNE

Zastrzegamy sobie prawo do niewielkich odstępstw od tekstu i ilustracji ze względu na postęp techniczny.

GWARANCJA

Udzielamy 2 lat gwarancji na działanie tego urządzenia. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest poprawne obsługiwanie urządzenia i oficjalny dowód daty zakupu. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i kolorystycznych.

Gwarancja wygasa po upływie okresu gwarancji lub natychmiast, jeśli zostały przeprowadzone samodzielne zmiany w urządzeniu. W elementach konstrukcji, zabezpieczonych przez producenta lub jego przedstawiciela, nie wolno przeprowadzać żadnych manipulacji!

Jeśli mimo naszych kontroli jakości produkt wykazywałby wadę, proszę nie zwracać go sprzedawcy detalicznego, lecz skontaktować się bezpośrednio z firmą Enders. W ten sposób możemy zapewnić szybkie przetworzenie reklamacji.

SERWIS

www.enders-germany.com

INTRODUÇÃO

Agradecemos- por ter adquirido esta lâmpada fluorescente. É ideal para usar na pesca, no campismo, no carro ou numa emergência Para o funcionamento são necessárias 4 pilhas de 1,5 V „C“ Recomendamos o uso de pilhas alcalinas devido à sua maior duração.

TROCAR AS PILHAS

Vire a lâmpada de cabeça para baixo e abra o fundo.

Insira as 4 pilhas „C“. Tenha atenção à posição correta dos pólos „+“ e „-“. Feche novamente o fundo da lâmpada. Certifique-se de que o fundo da lâmpada está bem fechado.

OPERAÇÃO

Pressione o interruptor Ligar/Desligar para ligar ou desligar a lâmpada.

ATENÇÃO

- Não misture pilhas usadas com pilhas novas.
- Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono - zinco), ou recarregáveis (níquel - cádmio). Não coloque as pilhas no fogo. Estas podem
- explodir. Se a lâmpada deixar de acender com a potência total, deve trocar as pilhas. Caso contrário podem ocorrer danos na lâmpada

FABRICADO POR

Kam Sing Corporation Ltd. em nome da ENDERS COLSMAN AG
LUZ DE CAMPISMO - N.º art. do fabricante: CL110-2B

- 24 LED
- 4 pilhas C/Baby 1.5 V (não incluídas)
- Tensão nominal: 6 V

MUDANÇAS TÉCNICAS E DE COR

Reservamo-nos o direito a pequenos desvios do texto e ilustrações por razões de avanço técnico.

GARANTIE

Assumimos durante 2 anos a garantia relativamente ao funcionamento do aparelho. Pré-requisito para a garantia é o manuseamento correto do aparelho e uma prova oficial da data de compra. Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas e de cor.

A garantia expira após o termo do período de garantia ou imediatamente no caso de terem sido efetuadas modificações por conta própria no aparelho. Não podem ser efetuadas manipulações em componentes que tenham sido selados pelo fabricante ou pelo seu representante!

Caso o seu produto alguma vez apresente um defeito apesar dos nossos constantes controlos de qualidade, por favor não o devolva ao retalhista, mas sim diretamente à Enders. Desta forma, podemos assegurar uma resolução rápida da reclamação.

ASSISTÊNCIA

www.enders-germany.com

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestei lămpi fluorescente. Aceasta este adecvată pentru utilizare la pescuit, camping, în mașină sau pentru cazuri de urgență. Pentru funcționare sunt necesare 4 bucăți de baterii 1,5 volți „C”. Vă recomandăm să folosiți baterii alcaline datorită durabilității mai mari.

SCHIMBAREA BATERIEI

Întoarceți lampa cu fundul în sus și deschideți fundul.

Introduceți cele 4 bucăți de baterii „C”. Pentru aceasta luați în considerare poziția corectă a polilor „+” și „-”. Închideți din nou fundul lămpii. Asigurați-vă că fundul lămpii este închis bine.

FUNCȚIONARE

Apăsăți comutatorul de PORNIRE/OPRIRE pentru a porni respectiv, opri lampa.

ATENȚIE

- Nu amestecați bateriile noi cu cele folosite.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau baterii reîncărcabile (nichel-cadmium). Nu puneți bateriile în foc. Acestea pot
- exploda. Dacă lampa nu mai luminează cu întreaga putere, vă rugăm să schimbați bateriile. În caz contrar lampa se poate deteriora.

PRODUS DE CĂTRE:

Kam Sing Corporation Ltd. la cererea companiei ENDERS COLSMAN AG

LAMPĂ DE CAMPING - Nr. art. producător: CL110-2B

- 24 LED-uri
- 4 baterii C/baby 1,5 V (nu sunt incluse în pachetul livrat)
- tensiune nominală: 6 V

MODIFICĂRI TEHNICE ȘI DE CULOARE

Ne rezervăm dreptul de a realiza abateri minore de la text și ilustrații din motive de progres tehnic.

GARANȚIE

Noi asigurăm o garanție de 2 ani pentru funcționalitatea aparatului. Condiția pentru acordarea garanției, o constituie manipularea adecvată a aparatului și dovada oficială a datei de achiziție. Ne rezervăm dreptul de a realiza modificări tehnice și de culoare.

Garanția se stinge după expirarea termenului de garanție sau imediat, dacă sunt realizate modificări autonome asupra aparatului. Asupra componentelor care au fost sigilate de către producător sau de către reprezentantul acestuia, nu trebuie realizate niciun fel de manipulari!

În cazul în care, în ciuda controalelor noastre de calitate, produsul prezintă o defecțiune, atunci vă rugăm să nu predați produsul la comerciant, ci să contactați direct compania Enders. Noi putem să asigurăm astfel, o prelucrare rapidă a reclamației.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

www.enders-germany.com

INLEDNING

Tack så mycket för köpet av denna lysrörsampa. Den är perfekt lämplig för användning vid fiske, camping, i bilen eller i en nödsituation. För driften krävs 4 styck batterier 1,5 volt "C". Vi rekommenderar att använda Alkaline-batterier på grund av deras längre livslängd.

BATTERIBYTE

Vänd lampan upp och ner och öppna botten.

Sätt i 4 styck batterier "C". Beakta därvid polernas "+" och "-" korrekta position. Stäng lampans botten igen. Förvissa dig om att lampans botten är ordentligt stängd.

DRIFT

Tryck på TILL-/FRÅN-knappen för att starta respektive stänga av lampan.

OBS

- Blanda inte begagnade med nya batterier.
- Blanda inte Alkaline, standard (kol – zink) batterier eller laddningsbara (nickel – kadmium) batterier. Lägg inte batterier i elden. De kan
- explodera. Om lampan inte längre lyser med full effekt, måste batterierna bytas ut. I annat fall kan lampan skadas.

TILLVERKAD AV:

Kam Sing Corporation Ltd. på uppdrag av ENDERS COLSMAN AG
CAMPINGLYKTA - Tillverkarnas artikelnummer: CL110-2B

- 24 lysdioder
- 4 batterier C/baby 1,5 V (ingår inte i leveransen)
- nominell spänning: 6 V

TEKNISKA ÄNDRINGAR OCH FÄRGÄNDRINGAR

Vi förbehåller oss rätten att göra mindre avvikelser från text och illustrationer på grund av tekniska framsteg.

GARANTI

Vi lämnar 2 års garanti på enhetens funktion. Förutsättning för garantin är en korrekt hantering av enheten och officiellt bevis på inköpsdatumet. Tekniska ändringar och färgändringar förbehålls

Garantin går ut efter garantiperiodens slut ut eller omedelbart om egenmäktiga ändringar har utförts på enheten. Inga manipulationer får utföras på komponenter som har förseglats av tillverkaren eller dennes representant!

Om ett fel uppstår på din produkt trots våra kvalitetskontroller ska du inte lämna tillbaka den till återförsäljaren, utan kontakta Enders direkt. På så sätt kan vi garantera en snabb handläggning av reklamationer.

SERVICE

www.enders-germany.com

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si zakúpili túto žiarivku. Je ideálna na použitie pri rybolove, kempovaní, v aute alebo v prípade núdze. Google Translate Na prevádzku sú potrebné štyri 1,5 V „C“ batérie. Odporúčame používať alkalické batérie z dôvodu ich dlhšej životnosti.

VÝMENA BATÉRIÍ

Otočte lampu hore nohami a otvorte spodnú časť.

Vložte 4 ks batérií „C“. Dbajte na správnu polohu pólov „+“ a „-“. Opäť zatvorte spodnú časť lampy. Uistite sa, že je spodná časť lampy pevne uzavretá.

PREVÁDZKA

Stlačením tlačidla ZAP/VYP lampu zapnete alebo vypnete.

POZOR

- Nemiešajte použité batérie s novými.
- Nekombinujte alkalické, štandardné (uhlíkové – zinkové) batérie ani nabíjateľné (nikel – kadmiové) batérie. Batérie nevhadzujte do ohňa. Môžu
- explodovať. Ak lampa už nesvieti na plný výkon, vymeňte batérie. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu lampy.

VÝROBA:

Kam Sing Corporation Ltd. z poverenia spoločnosti ENDERS COLSMAN AG
KEMPINGOVÉ SVIETIDLO - Položka výrobcu č.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 batérie C/Baby 1,5 V (nie sú súčasťou balenia)
- Menovité napätie: 6 V

TECHNICKÉ A FAREBNÉ ZMENY

Z dôvodu technického pokroku si vyhradzuje právo na drobné odchýlky od textu a ilustrácií.

ZÁRUKA

Na funkčnosť prístroja poskytujeme záruku 2 roky. Predpokladom záručného výkonu je správna manipulácia s prístrojom a oficiálny doklad o dátume kúpy. Vyhradzuje si právo na technické a farebné zmeny.

Záruka zaniká po uplynutí záručnej doby alebo okamžite, ak bol prístroj svojvoľne upravený. Na dieloch, ktoré boli zapečatené výrobcom alebo jeho zástupcom, sa nesmú vykonávať žiadne manipulácie!

Ak sa na Vašom výrobku napriek našim kontrolám kvality vyskytne chyba, nevracajte ho maloobchodníkovi, ale kontaktujte priamo spoločnosť Enders. Týmto spôsobom môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie reklamácií.

SERVIS

www.enders-germany.com

UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup te fluorescenčne svetilke. Ta je zelo primerna za uporabo pri ribolovu, kampiranju, v avtomobilu ali v nujnih primerih. Za delovanje potrebuje 4 1,5 voltne baterije »C«. Priporočamo, da zaradi njihove daljše življenjske dobe uporabite alkalne baterije.

MENJAVA BATERIJ

Obrnite svetilko na glavo in odprite dno.

Vstavite 4 baterije »C«. Pri tem upoštevajte pravi položaj polov »+« in »-«. Ponovno zaprite dno svetilke. Prepričajte se, da je dno svetilke tesno zaprto.

OBRATOVANJE

Pritisnite VKLOPNO/IZKLOPNO stikalo, da svetilko vklopite oz. izklopite.

POZOR

■ Ne mešajte rabljenih in novih baterij.

■ Ne mešajte ne-alkalnih, standardnih (cink-ogljikovih) baterij in baterij za polnjenje (nikelj-kadmijevih). Baterij ne mečite v ogenj. Saj lahko te

■ eksplodirajo. Če svetilka ne sveti več s polno močjo, zamenjajte baterije. V nasprotnem primeru se lahko svetilka poškoduje.

PROIZVAJALEC

Kam Sing Corporation Ltd. po naročilu ENDERS COLSMAN AG

KAMPING SVETILKA - št. izdelka proizvajalca: CL110-2B

■ 24 LED

■ 4 baterije C/Baby 1,5 V (niso vsebovane v dobavi)

■ nazivna napetost: 6 V

TEHNIČNE IN BARVNE SPREMEMBE

Pridržujemo si pravico do manjših odstopanj v besedilu in slikah zaradi tehničnega napredka.

GARANCIJA

Na delovanje naprave dajemo 2 leti garancije. Pogoji za garancijske zahtevke je pravilno ravnanje z napravo in uradno dokazilo z datumom nakupa. Pridržujemo si pravico so tehničnih in barvnih sprememb.

Garancija preneha veljati po preteku garancijske dobe ali takoj, ko so bile na napravi izvedene samovoljne spremembe. Na sestavnih delih, ki jih je zatesnil proizvajalec ali njegov zastopnik, ni dovoljeno izvajati manipulacij!

Če bi se vaš izdelek kljub našim kontrolam kakovosti pokvari, prosimo, da ga ne vrnete prodajalcu, temveč se obrnite neposredno na podjetje Enders. Na ta način lahko zagotovimo hitro obravnavo reklamacije.

SERVIS

www.enders-germany.com

GİRİŞ

Bu ışıklı feneri satın aldığınız için teşekkür ederiz. Balık tutmada, kampta, arabada veya acil durumlarda kullanmak için çok ideal bir üründür. Feneri çalıştırmak için 4 adet 1,5 volt orta boy (C) pil gereklidir. Daha uzun kullanım ömrü için alkalın piller kullanmanızı öneriyoruz.

PİL DEĞİŞİMİ

Feneri ters çevirin ve alt tarafını açın.

4 adet orta boy (C) pil yerleştirin. Pilleri yerleştirirken „+“ ve „-“ kutuplarının doğru hizalanmasına dikkat edin. Fenerin alt tarafını kapatın. Fenerin alt tarafının sağlam bir şekilde kapalı olduğundan emin olun.

ÇALIŞTIRMA

Feneri açmak veya kapatmak için AÇ/KAPA düğmesine basın.

DİKKAT

- Kullanılmış ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Alkalın pilleri, standart (çinko-karbon) pilleri veya şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri karıştırarak kullanmayın. Pilleri ateşe atmayın. Aksi takdirde
- piller patlayabilir. Fenerin aydınlatma gücü zayıflarsa lütfen pilleri değiştirin. Aksi takdirde fener zarar görebilir..

ÜRETİCİ:

ENDERS COLSMAN AG adına Kam Sing Corporation Ltd.

KAMP FENERİ - Üretici ürün no.: CL110-2B

- 24 LED
- 4 adet orta boy (C) pil 1,5 V (seykiyat kapsamına dâhil değildir)
- Nominal gerilim: 6 V

TEKNİK VE RENKLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİKLER

Teknik gelişim açısından metinlere ve resimlere kıyasla üründe küçük değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

GARANTİ

Cihazın fonksiyonu için 2 yıl boyunca garantiyi üstleniyoruz. Garanti hizmeti için şart, cihazın uygun şekilde kullanılması ve satın alındığı tarihin resmi bir kanıtıdır. Teknik ve renkle ilgili değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

Garanti, garanti süresinin dolması ile veya cihazda kendi başına yapılan değişiklikler durumunda anında sona erer. Üretici veya temsilcisi tarafından mühürlenmiş olan yapı parçalarında manipülasyonlar yapmak yasaktır!

Ürününüzde, kalite kontrollerimize rağmen bir arızanın mevcut olması durumunda onu lütfen bayiye iade etmeyin, doğrudan Enders ile iletişime geçin. Böylece hızlı bir şikayet işlemi sağlayabiliriz.

SERVICE

www.enders-germany.com



Enders Colzman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Germany

+ 49 (0) 2392 9782 30

www.enders-germany.com

230206